

文 新井 満 コラージュ 石阪春生

げん
4才になる息子の弦が足を折りました。
2階のベランダの手摺から落っこちたのです。
「あんな危い所へどうして登ったんだ！」
「ミヨコちゃんの家へ行くつもりだったんだよ、
パパ……」
「阿呆！ 30メートルも離れてるじゃないか！」
「だからさ、ミヨコちゃんの所へ飛んで行くつもりだったんだってばさ！」

どうやら彼は不注意で2階から落ちたのではないらしいのです。ななめ向かいに住んでいるガールフレンドのミヨコちゃんの居る部屋まで飛んで行こうという重大決意のもとにグレンダイザーの如く、ベランダから空中に身を投げ出したのですが、心ならずも墜落してしまったらしいのです。

私は啞然としました。それ以上怒ることが出来なくなりました。25年前を想い出したからです。あの日、幼稚園の庭にあった松の木のてっぺんから私も飛んだのです。そうして自分が決して鉄腕アトムではないということを身をもって確認したのでした。空を飛ぶつもりだったと言う息子の言葉を聞いて、輪廻ともいるべき行為のあまりの相似に、私は愕然としました。

蠟付けの翼で空を飛んだけれど、太陽に接近しすぎて蠟が溶け、エーゲ海に墜落して死んだギリシャの伝説的人物イカロス。25年前の私は、まぎれもなくイカロスでした。そして今、もう一人の新しいイ

カロスとなった息子を眼前にして、いつのまにか歳を取り、イカロスの父ダイダロスの立場になっていた自分自身を発見したのです。

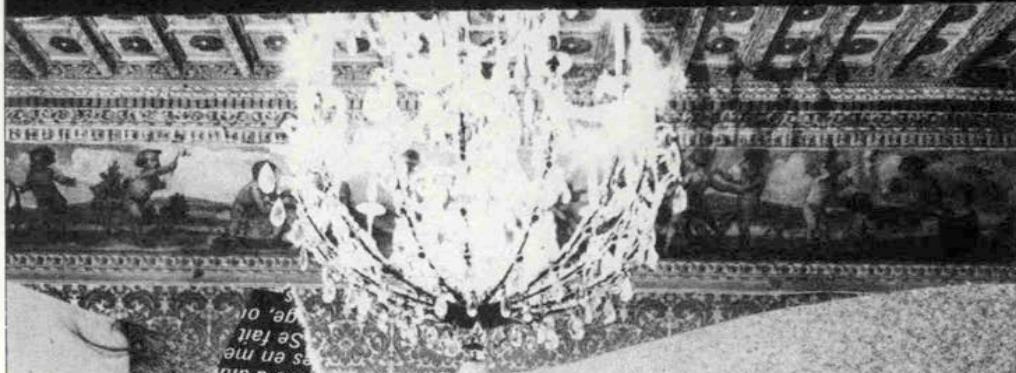
あの空の遙か彼方 鳥のように翼を広げて
あの虹の橋の向こう 誰も知らぬ夢の住む星へ
いつか君の前に嵐が来るだろう 間の中さまようだろう
いつも君の胸に 愛の歌ひびけば 恐れて泣くことはない

旅立つ君の頬は 炎のように熱く燃えている
ほらごらん 地平線に生まれたての太陽が昇る
遠ざかる君の姿 弓矢のように二度ともどれない
最後に贈る言葉 涙に濡れ声にもならない
(アルカディア——旅立つ少年に贈る父の歌——)

息子はやがて父親である私のもとから離れ、独立の旅に出ることでしょう。かつての私がそうであったように……。そして大人になった時、父親というよりは一人の淋しい男としての私を、覚めた眼で見ることでしょう。かつての私がそうであったように……。

親子とはいえ、何もしてやれない父の私に出来ることは、せいぜい歌を作って贈ることくらいでしょうか。

息子よ、俺を越えて行け！
ふり返らずに何処までも
何処までも飛んで行けよな！



Gregout pour
3 et lampe de
métal verni
thacrylate
j'en bleu avec
en noir avec

que quand il est allumé
coquillages produisent
une lumière diffuse et douce
(International)
lustre en polycarbonate
composable
éléments.



「氷川丸」より摩耶コンテナ・ターミナルをのぞむ

●氷川丸(NYLコンテナ船)を訪ねて



左・鶴田キャプテン 右・及川機関長

神戸港コンテナ開始10周年。

海



摩耶コンテナ・ターミナルでの記念コンテナバンの積み込み

船
港



コンテナを満載して出港を待つ「氷川丸」

国際貿易港—神戸港は今年開港一一〇年を迎えた。そして、今や神戸港は世界最大のコンテナ基地として、コンテナ貨物取扱い量は四年連続世界第一位を占めている。この世界一のコンテナポート神戸の歴史は十年前にさかのぼる。

昭和四十二年にP.S.W（北米西岸）航路フルコンテナ船が就航、「ハワイアンブランターア号」（米国マトソン社）が $8\times8\times24'$ 型コンテナを二個降ろし、一個を積み込んだ。摩耶埠頭コンテナクレーン一号機が稼動し始めた記念すべき年である。

翌年九月同航路に日本最初のフルコンテナ船「箱根丸」（三菱重工神戸造船所建造）が就航、同埠頭コンテナクレーン二号機が稼動を始めた。

やがて、コンテナ輸送網はP.S.W航路一本から、P.N.W航路、NY（北米東岸）航路、欧州航路、地中海、中近東、ニュージーランド各航路と拡大の一途をたどつて来た。

昭和四十五年にはポートアイランドコンテナバース供用が始まっている。昭和四十七年にはコンテナ貨物量全国一を達成、さらに四十八年には世界一となつた。昨年には実入コンテナ取扱個数（ $8\times8\times20'$ 換算）百万個に達し、実入輸出コンテナ個数（同）五十万個、さらに、コンテナファイダー貨物量七〇〇万トンを超え、輸入コンテナ額は全国一となつた。

コンテナ取扱い十周年を記念して、社団法人神戸港振興協会（会長＝宮崎辰雄神戸市長、会員数五二五社）は世界初の試みとして神戸市のシンボルカラーであるダークグリーン地にPORT OF KOBEと黄色でディスプレイした記念コンテナバンをシアトル港経由ニューヨーク向けに送り出した。

このバンは四十フィート型（タテ二、六メートル、ヨコ十二メートル、高さ二、六メートル）で、PORT OF KOBEの文字は二百メートル離れたところからでもハッキリと読みとれる。十月五日朝、このコンテナバンは日本郵船のフルコン



「氷川丸」の心臓部、エンジンのコントロール室。各所に科学の粋が集められている。

この日「氷川丸」は東京へ向けて出港し、そのあと鶴田さんは休暇に入る。

「実は今度の航海は神戸港を出たときからズッと台風17号につきまとわれていたんですよ。台風が本船と一緒について来るわけです(笑)。それがシアトル港に着く前にやつと晴れましてねえ……。無事、セレモニーを終えたんです。」

鶴田さんは昭和十九年に商船大学入学、二十三年処女航海。海のない山梨県に生まれたのでズッと海への憧れがあった。船長歴十三年。船の模型をつくるのが大の趣味でマッチ棒を使つた実に素晴らしい作品があり、賞もとっている。

ところでこの「氷川丸」は一世になる。一世は客船として昭和五年から桑港(サンフランシスコ)航路、P N W航路で活躍。戦争中は病院船として使われたため戦禍に会わぬ戦後しばらくは日本郵船唯一の客船だった。三十八年客船として神戸でピリオドを打ち、今は横浜の山下公園でホテルとして使われている。

ところで鶴田キヤブテンはコンテナとは縁が深い。「ハイアンブランター号」のときから日本郵船本店でコンテナ関係の業務に携わり、さらに、それに先立つ四年前から横浜支店で荷役課長として外来船によるコンテナ作業に関わって来た。四八年には「箱根丸」のサンフランシスコ航路に乗船、今年一月、「氷川丸」に乗るまではいわばコンテナの草分け的な存在。「そろそろ箱から縁を切りたいんですがねえ……(笑)」のことだ。

シアトル港で一番印象に残ったことは、

「シアトルには“ポート・オブ・シアトル”という何らかの形で港と関係をもつて住民によつて運営されている組織があるのですが、実にシアトル港の宣伝活動が盛んなんですね。その点、羨やましかつたのですよ」

さて、神戸港からシアトル港へ記念コンテナバンを送り込み、大任を終えてこのほど帰港された鶴田キヤブテンに少しお話を伺つた。

R T O F K O B Eを全世界にピー・アールする。

ゴックスタッド 植物園

〈16〉

国の名の起り

スウェーデン人は自分の国をスヴェーソエ (Sverige) と呼びます。これは、ラップランドではじめて王国を形成した「スヴェーダ人の国」を意味します。デンマルク人は、自国のことなどをダンマルク (Danmark) と呼びます。ダンはダーン (Deen) 人のことであり、マルクは野、土地のことなので、ダンマルクは、「ダーン人の土地」を指すわけです。ノルウェー人は、自分の国をノールゲ (Norge) と呼び、これは「ノール人の国」を意味します。

これらスヴェーダ人、ダーン人、ノール人こそ、その昔ヴァイキングと呼ばれた、北方ゲルマン人なのです。

フィンランドは「フィン人の土地」という意味ですが、フィンランド人はスオミ (Suomi) と自称しています。スオミの語源については定説はないのですが、Suo (湖沼)、Suomu (魚のうろこ) を意味するのではないかと思われます。

〈お知らせ〉

1. 11月20日、ゴックスタッドは、おかげさまで、開店4周年をむかえました。ありがとうございます。
2. 忘年会、新年会等10名様前後のパーティーに、ゴックスタッド特製かぶと焼をご利用下さい。予約受付中。ひとり￥3,000。ヨリ。
3. 当店の飲料水は、すべてコーベウォーターです。
4. 12月は水曜日も営業いたします。
5. 年末、年始は、12月31日(土)～1月4日(水)まで休ませていただきます。

| | |
|----------------------------------------------------|---------------|
| ゴックスタッド特製かぶと焼 | — ¥600～¥1,000 |
| にしんのくんせい | — ¥1,000 |
| さけのくんせい | — ¥1,500 |
| スウェーデン風ミートボール | — ¥1,000 |
| スウェーデン風ボテトイタム | — ¥1,200 |
| スカンディナビア風牛肉と野菜の煮こみ | — ¥1,500 |
| 水割り (old) ¥500 ボトル (old $\frac{1}{2}$ SIZE) ¥3,200 | |
| Beer ¥400 アクアビット (北欧の地酒) | — ¥500 |



スカンディナビア料理
と世界の民族
音楽の店

GokSTAD

5:00PM～1:00AM

神戸市生田区山本通3-18 谷口ビルF ☎ 242-0131

●ミュージック・スポット
サントノーレ

北野店

ピートのきいた
ライブサウンズ、
心暖まるジャズ・ヴォーカル、
ドラマティックなシーンが
甦える映画音楽……、
ピアノバーで夜景をサカナに
飲ものもいいし、
彼女とステップを踏むのもいい。
優しい心と
音楽を愛する心があれば
最高にハッピーな夜が
きっとあなたに——！

トアロード店

魅惑のライブ

- 森 哲也
- こうちなるお
- 柴田 圭

踊れるパブの誕生！ サントノーレ北野店が
新しいスタイルのライブハウスに
生まれ変わりました！



(チケット発売中)

X'mas Special Show

しばたはつみ

12月12日(月)

ハウスバンド

(玉井英二トリオ)

| | |
|------------|-------|
| piano | 安藤 義則 |
| bass | 玉井 英二 |
| drums | 門田 茂 |
| (以上、写真上より) | |
| vocal | 福田 吾郎 |
| | 奥村ユキ子 |

■トアロード店 / 神戸市生田区下山手2 ☎078(391)3822 AM10:00～AM12:00 ミュージックタイム PM7:30～11:00
■北野店 / 神戸市生田区中山手1ダイワナイトプラザ6F ☎078(221)3886 PM6:00～AM12:00 ミュージックタイム PM7:30～11:30

Merry X'mas & Happy New Year

六本木アルバトロスもおかげさまで無事1周年をむかえさせていただきました。

これもひとえにみなさま方のご愛顧のたまものと感謝いたしております。東京にお越の節はぜひお立寄り下さい。神戸アルバトロス共々よろしくお願ひ致します。

12月25日(日)六本木アルバトロス クリスマスパーティー
フォーマルなパーティーを企画しています。ぜひお越し下さい。



KOBE ALBATROSS



至元町 三ノ宮 三ノ宮駅 全灘

AB
ALBATROSS

神戸アルバトロス
神戸市生田区中山手通1丁目24-7
ダイワ・ナイト・フラサ1F B
TEL. (078) 231-3300 • 242-1920

六本木アルバトロス
東京都港区 六本木 3丁目15-24
NO. 2 トウケンシャビル4F
TEL. (03) 479-0707 • 408-2760

ROPPONGI ALBATROSS



*Merry
Christmas*



ステーキハウス
鉄板和紙焼
®

かしわ亭®

生田区下山手通2丁目34(トアロード)
TEL 331・7168

12月29日より1月3日まで休業致します。

神戸のうまいもんとドリンク

★日本料理

讃岐名代うどん あこや亭
兵庫区旗塚通7-5 ☎ 231-6300
トアロード前店 ☎ 391-2538
兵庫駅前店 ☎ 575-5306

北海道郷土料理 蝦夷
生田区中山手通1-115東門筋東門会館ビル1階
☎ 331-7770

和食くれない
三宮生田新道浜側中央KCBビル2F
☎ 331-0494

鍋もの・おむすび
お茶漬・がはばた
悟味西
生田区北長狭通1-20 ☎ 331-3848
三宮さんちかタウン ☎ 391-5319

たこ焼
たちばな
三宮センター街(旧柳筋) ☎ 331-0572

とうふ料理 東府家
生田区北野町3-53 ☎ 221-1148

お茶漬・おむすび
鍋もの
ふる里
生田区北長狭通2-1 ☎ 331-5535

かっぽう吉
生田区加納町3-95-1(ニュージャパン別館前)
☎ 241-3450

御食事処鳥光
須磨本店 ☎ 731-5855 センターブラザ店 ☎ 331-6948
さんブラザ店 ☎ 391-3696 三宮東門店 ☎ 331-4043

新和食処あじびる
阪急三宮駅山側 ☎ 332-3456

★西洋料理

レストラン アボロン
兵庫区八幡通5-6 ☎ 251-3231

レストラン 皮(あらかわ)
兵庫区中山手2-9 ☎ 221-8547-231-3315

ピザ&スパゲティ ガルの店
兵庫区琴緒町5-1-7 西山ビル1F ☎ 241-9025

ステーキハウス グリル青山
生田区中山手通2-112-2(トアロード)
☎ 391-4858

レストラン クィーンズコート
生田区山本通2丁目31 ☎ 242-2469

ステーキ&
ドリンクス 神戸館
生田区下山手通2-29-3 アマツビル1F
☎ 321-2955

スカンディナビア料理
と世界の民族音楽の店 ゴックスタッフ
生田区山本通3-18 回教寺院前 ☎ 242-0131

GALLERY &
STEAK HOUSE SAN-MON三門
生田区中山手通2丁目98-99 ☎ 331-5817

Café et
Restaurant アンドウトワ
生田神社西・伊藤ビル1F ☎ 391-8639

レストラン スイスシャレー
生田区北野町3-48アニエルドマンション1F
☎ 221-4343

レストラン セントジョージ
生田区北野町1-130 ☎ 242-1234

レストラン 男爵
生田区中山手1-18
山手第一ビル1F ☎ 241-0778

メキシコ小料理亭 ティファーナ
生田区中山手通1丁目4-12 パールゴーボラスピル1F
☎ 242-0043

Restaurant & Lounge ボナペチ
生田区北野町3-49 BKブライダル
☎ 222-5300

ピザ・パブ ピザ・パテオ
生田区元町通1-49(元町1番街)
☎ 331-9378

フランス料理 ビストロドゥリヨン
生田区山本通2-40-1 ☎ 221-2727

ピッツアハウス ピノツキオ
生田区中山手通2-101 ☎ 331-3545

maison de la mode 花屋敷
三宮フラワーロード市役所前 ☎ 251-0315

ボリネシア料理 海賊焼
フイッシャーマンズポート
神戸港第4突堤ボーターミナル
☎ 331-0301

レストラン フック東店
生田区栄町1-5-3 ☎ 321-3207

レストラン ムーンライト
三宮・生田新道 ☎ 331-9554

グリル・鉄板焼 月
☎ 331-2508

レストラン フランス料理 元町フルーツホール
元町1番街 ☎ 331-1987

ステーキハウス れんが亭
生田区下山手通2-34 ☎ 331-7168

BARBECUE & STEAK 六段
生田区元町通3 ☎ 331-2108

居酒屋 ロス・ヒターノス
フラメンコショー ☎ 391-5431

レストラン フック神戸店
生田区栄町2-24 ☎ 321-3453

炭焼ステーキ 凱旋門
生田区下山手通2丁目6 新道ビル1F
☎ 321-3378

ドイツレストラン ハイデルベルク
生田区山本通2丁目 ローズガーデン2F ☎ 222-1424

ホロニア風
生バスターの店 カブリオ
神戸三宮さんプラザ1F ☎ 391-5206

シルクロード料理
スパイスレストラン ぶはら
生田区中山手通1丁目19 クラン山手B1
☎ 241-7017

★喫茶 City of City
コーヒーラウンジ 生田区三宮町3丁目2-11 ☎ 331-1117

ティー&スナック エボック
生田区元町通3(浜側) ☎ 331-3694

喫茶ガーデニア
生田区東町113-1 天神ビル1F
☎ 321-5114

宮水のコーヒー にしむら珈琲店
中山手店・生田区中山手通1-70
☎ 221-1872-231-9524

センター街店・生田区三宮町2-35
☎ 391-0669

北野店・山本通2-9 ☎ 242-2467
(会員制) 3F事務所 ☎ 242-1880

ピアノホール バックスステージ
生田区三宮町1サンプラザ10F サンロイヤル
☎ 332-0230

珈琲モーツアルト
生田区山本通2-98グランドマンショ1F
☎ 241-3961

ファッショナブル キングスコート
ブーン ティーラウンジ ペントハウス
ティーラウンジ 生田区山本通2-111 キングスコート内 ☎ 242-7090

珈琲 キヤンティ
生田区三宮町2丁目25(トアロード) ☎ 391-1589

club 飛鳥
生田区中山手通1-117 ☎ 331-7627

club 小万
生田区東門筋中島ビル3F ☎ 391-0638-4386

club さち
生田区中山手通2-75 ☎ 331-7120

クラブ千
生田区下山手通2-21 ☎ 391-1077

club なぎさ
生田区北長狭通2-1 ☎ 331-8626

クラブくろぶ
生田区中山手通1-72 ☎ 331-6985

サロント神戸時代
生田区中山手通1-28
モンシャトウカトブキビル ☎ 242-3567

カクテルラウンジ サヴォイ
高架山側 テキの店北 ☎ 331-2615

スナック 山莊
生田区北長狭通1-22 ☎ 391-5823

club Moonlight
BAR ☎ 331-0886-391-2696
Club ☎ 331-0157

グラブるふらん
生田区北長狭通1-53 ☎ 331-2854

★STAND & SNACK
PUB & RESTAURANT アップランド
生田区加納町3-1-34 ☎ 241-8271

サロントアルバトロス
生田区中山手通1-24-7
大和ナイトブラザ2F ☎ 231-3300

DRINK IS AN ART OF LIFE ウッドハウス
生田区下山手通1-32 ☎ 241-7320

チシャンソン
音楽の家、ETエトワTOI
生田区三宮町3-1 スカイトアービル3F
神戸トアロード三宮センター街西入1F ☎ 332-1755

純会員制 エドワーズ俱楽部
生田区北長狭通1-28
ホワイトローズビル5・6F 生田新道
☎ 391-3300

SNACK L M
生田区北長狭通1-25 生田新道ビルB1
☎ 321-3070

ナイトイン おしゃれ貴族
生田区中山手通1-24-7
人和ナイトブラザB1 ☎ 242-1925

スナック 蘭の花
生田区中山手通2丁目30-1
東門ダイワナイトブラザ5F ☎ 391-4455

スタンドかでな
生田区中山手通1-90 英健ビル1F
☎ 331-1316

本店洋酒の店 キヤンティ
生田区北長狭通2-3
☎ 391-3060-391-2010

北店スープとパンの店 生田区下山手通3-8-9
☎ 331-3661

スタンドグラムール
生田筋岸ビル地階 ☎ 331-4637

スタンドくる実
生田区中山手通1-72 ☎ 331-6985

サロント神戸時代
生田区中山手通1-28
モンシャトウカトブキビル ☎ 242-3567

カクテルラウンジ サヴォイ
高架山側 テキの店北 ☎ 331-2615

スナック 山莊
生田区北長狭通1-22 ☎ 391-5823

music spot サントノーレ
トアロード店 生田区下山手通2丁ア・コード
☎ 391-3822

北野店 生田区中山手通1-24-7
ダイワナイトブラザ6F ☎ 221-3886

スナック レオパルド
生田区中山手通2丁目30-1
東門ダイワナイトブラザ6F ☎ 391-0992

DRINK SNACK スネカリッズ
生田区下山手通2 永晃ビルB1
☎ 391-8708

Wine and something 珍地理屋
生田区中山手通1-24-7
大和ナイトブラザ1F ☎ 242-0288

素舌洞でつさん
生田区北長狭通1-258 ☎ 331-6778

スナック ビジービー¹
生田区中山手2 ☎ 391-4582

ワイン&ティー バランタイン
生田区中山手通2-101 大洋ビル2F
☎ 321-5677

STAND マシュケナダ
生田区中山手通2-30-1 東門大和ナイトブラザ2F
☎ 331-5587

サロントパレス小姫
生田区加納町4丁目神三ビル2F
☎ 332-1098

ティー&カクテルラウンジ ルカカルトン
生田区北野町3-2-67 ☎ 241-4323

ウエスタンパブ 神戸ホンキートンク
生田区加納町2-30-1
☎ 241-2161

バー ラサンデリカ
生田区中山手通1-90
☎ 392-1434-6

ラウンジレストラン コンパス
兵庫区二宮町3-12 大西ビル2F
☎ 242-1236

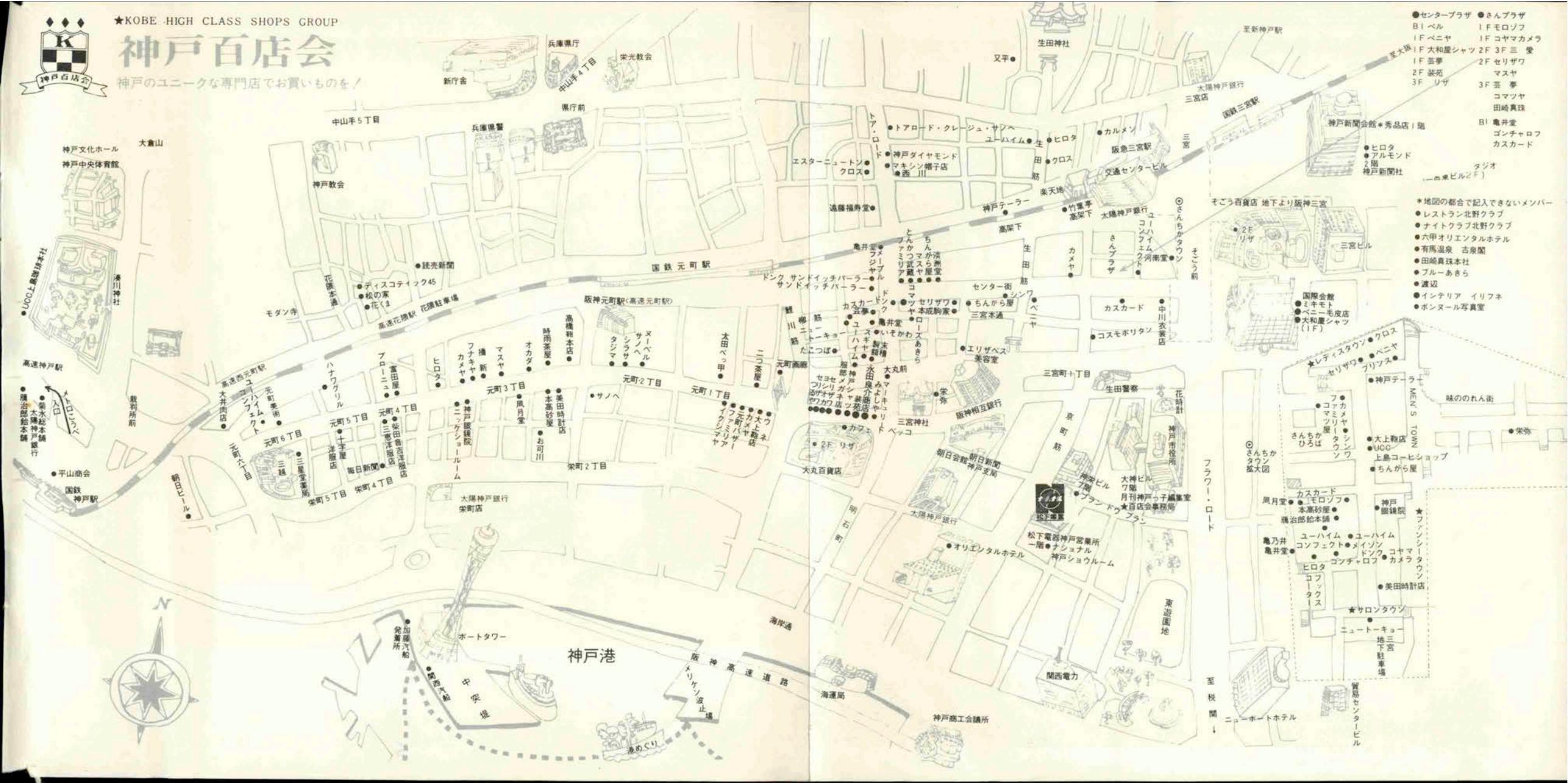
S N A C K シャングリラ
生田区中山手通1マリンビル1F ☎ 391-8941
グランプリ・中山手通1 ニュー友銀ビル2F
☎ 391-4406



★KOBE HIGH CLASS SHOPS GROUP

神戸百店会

神戸のユニークな専門店でお買いものを！



いいものを贈りましょう。



ギフトーレ 新発売

贈りものは、物を贈るのではなく
なく人のこころを贈るもの。
いいこころを贈りましょう。



えつ！ スパゲティが
お嫌いなんですか？!
信じられない！
ぜひ当店へいらっしゃって下さい。
きっと、お好きになりますよ。

スパゲティの専門店
東京・渋谷

壁の穴

神戸・三宮店
三宮・サンロイヤル神戸10F

☎ (078) 332-4551

11:00AM~11:00PM

(第1・3月曜日休み)

種類が豊富で、日本人に合う味付けが評判。
「若者のアイドル」 650円
あさりコース 1400円
たらこコース 1150円 他
各國ワイン特製ワインも各種揃っています



Merry Christmas



元町電機創立30周年記念パーティーより(1977.10.1)

クリスマスディナーのご予約
当店のシェフがお勧めする特別
ディナーを用意致しております
¥5,000コース
¥6,000コース
12月23日～12月25日
詳しいお問い合わせは当店迄



第1回チャリティ
ファミリークリスマスパーティ
12月18日㈰
11:00AM～3:00PM
入場料 ￥500
会員の皆様とご家族の方々を対象
に、ゲーム、飲食、バザール、抽
選会でお楽しみ下さい。

個人会員／入会金 30,000円(会費不要)
特別会員／入会金 50,000円(会費不要)
ご入会のお問合せ、お申込みは、
セントジョージ・ジャパン事務局まで

(平日)
5:00P.M～0:00A.M
(日曜祭日)
5:00P.M～11:00P.M



ST. GEORGE JAPAN

No. 130 Kitano-cho 1-chome IKuta-ku Kobe

phone 078 (242) 1234

パーティーの夜は、更けて。

12月の毛皮は、ドレッシーに着こなしたい。
2階フーサロン

飛んで、みないか。



神戸もとまち
大丸

昭和四十年一月二十日 発行所 / 神戸市生田区東町1-13の1 大神ビル7F TEL (078) 22-1466

毎月一回一日発行 ナニワ印刷(株)印刷

編集発行 / 小泉康夫

送料45円 領価200円